

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 101202		20.05.2022 - 12:47 page 1/2			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 22.297 KG			
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.,
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
80978203	000010	2511123190	420	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	
20.05.2022		035539-900					
180315971		CC: 210091927	420	PC	S	ACCETTAZIONE MERCE	
5011985088		CC: 1,000	TBA-500256	PC		DCT300/401850 dichiarata: 420	
		Cast-Number: 631551				Quantità effettiva:	
		UC-Material: L012573X10				Tipo Imballaggio:	
		Text: Engineering Change Status a				Quantità Imballi:	
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01				Conformità alle schede d'imballo:	
		Text: Supplier Index -				Data controllo: 25/05/22	
80979249	000010	2511108890	6.343	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	
20.05.2022		035310-900					
180315972		CC: 220036282	583	PC	S	ACCETTAZIONE MERCE	
5011984896		CC: 220036272	640	PC	S	Quantità dichiarata:	
		CC: 220036251	640	PC	S	Quantità effettiva:	
		CC: 220036237	640	PC	S	Tipo Imballaggio:	
		CC: 220036182	640	PC	S	Quantità Imballi:	
		CC: 220036178	640	PC	S	Conformità alle schede d'imballo:	
		CC: 220036173	640	PC	S	Data controllo: 25/05/22	
		CC: 220036172	640	PC	S	Firma	
		CC: 220036162	640	PC	S		
		CC: 220036157	640	PC	S		
		CC: 10,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 260223					
		UC-Material: G013140X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MLP_1					
		Text: Supplier Index -					
80979256	000010	2511122490	6.890	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	
20.05.2022		035541-900					
180315973		CC: 220036429	530	PC	S	ACCETTAZIONE MERCE	
5011984897		CC: 220036425	530	PC	S	Quantità dichiarata:	
		CC: 220036420	530	PC	S	Quantità effettiva:	
		CC: 220036414	530	PC	S	Tipo Imballaggio:	
						Quantità Imballi:	
						Conformità alle schede d'imballo:	
						Data controllo: 25/05/22	
						Firma	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 260223

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80979249/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1034839

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G013140X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 05/11/2022

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,343

(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + PP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2400	0.0140	0.0240	1.2000	0.0600	0.1800	0.2100	0.0090	0.0390	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0006	0.0110	1.6000	7.0000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	44.10	0.00	41.40	0.00	38.10	0.00	35.80	34.00	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert																
							(DI value / diamètre idéal)																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	HBW
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	154.0 0	-	180.0 0	HBW

A(%)	0.00 - 0.00	Z(%)	0.00 - 0.00
------	-------------	------	-------------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cimentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum (date / Date)

05/20/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

weiß - Exemplar für Absender
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour l'expéditeur
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor afzender
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for sender
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nudo - Exemplar for originator
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for addressee
grün - Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 101202 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND 22004661											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 20.05.2022				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080978203 0080979249 0080979256 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1 10 13 24		8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport SCHALTRAD-6.GANG SCHALTRAD-4.GANG ZAHNRAD-2.GANG		10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 306 KG 9.681 KG 12.310 KG 22.297 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5nc - 70026 Modugno (BA)							
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'arrièvement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco				21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg				22 am le 20.05.2022 + Co.			
23 Schweitzer GmbH Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammertfeld				24 Gut empfangen Réception des marchandises 25 MAG 2022				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz: LBSC1825 Anhänger				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg				28 Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT							